【知本卑南語】 國小學生組 編號 3 號

mutitatutus na trau

aziyu ziya ulra sasa a alrak mingadan kani Haku, i tainataw mu kualeng zi minatray lra, i temamataw mu, masalr mituruma’an za kazazuwa, zi mialrak za tu wadi a ma’inay, tu pungadanay kani “Ameng”. izu na venulas kani tainataw mu salaw lraman kani waditaw, i Haku mu kemazu sahar kani waditaw.

izu na venulas kani tainataw mu, kana ulra lra i Ameng mu, ’azi lra sahar kani Haku, marayas nu iniyan i ruma’ i temamataw mu, tu pavavi’asaw za zanum, tu padaderuwaw, tu paidapaw zi tu pararamesaw, tu pauwayaw i dawilr mukuwa silrevana, zi tu pakikawiyaw... sazu atu kiyakarunan, i Haku mu mareanger izu na venulas kani tainataw mu paailran kani waditaw zi, ’azi kararuwa kikarun kana kiyakarunan i ruma’ kemaku.

nu iniyan i ruma’ i temamataw mu, nu maekan i Haku mu, tu pasiyaway kana zanum na siyaw, ’azi muai paekan za ’alum za kulang, nu kualeng i Haku mu ’azi kamenana’uwan, zi tu kaselruwaw ziya za “nu dariw mu tikualaleng u.” i Haku nu kualeng mu awa ziya kikaruna, nu piwariwari mu, nu ’azi tu tengdi mu tu kaselruwaw, maranger pakakuatreng kanintaw, zi minatraya.

ulra saya wari, izu na venulas kani tainataw mu, melak za saluvukan na radis na zinerem kana vi’as na zanum, tu vavususaw marengay za “na zinerum kana vi’as na zanum na radis mu, ta salemanay mu dika ma’izang, nu tememlriw mu, kararuwa u lra mulusu kemay zenan.” tu vulas ni tainataw i Haku melak za saluvukan za radis za ’azi zinerem kana zanum tu verayanay kani waditaw i Ameng, tu tarkengkengay marengay, nu piya u semalem nu temelriw mu kadikadika muruma’. mahuahu awa i zenan i dadalan mu, lraman kani waditaw i Haku, tu verayanay nantu radis na zinerem kana vi’as na zanum kani waditaw tu rengayaw, “ ini nanku radis mu maw na zinerem kana vi’as na zanum, kadadika temelriw, kararuwa u dikadika muruma’.” piya marpadulun, mukuwa kana ’azi meresan tu awayan i ’uma na zenan semalema kana radis. maw mu, i waditaw mu ’azi lra pakauraruma’, mazu nu ikakuwa ta mu, nantu isalem na radis mu maw na zinerem kan vi’as na zanum wawai temelriw!

a mazalram lra i temamataw ini na venulas kani turuma’antaw mu, salaw kuwatreng tu anger mu, pukasa kana ’ilremes. iniyan za kivavulriyan, salaw kana maira zi mutitatutus izu na venulas kani turuma’antaw.

【知本卑南語】 國小學生組 編號 3 號

狠心後母變成老鼠的故事

從前有一位叫Haku的小男孩，他的媽媽生病死了，爸爸再娶了後母。後母生下了弟弟Ameng」，後母很疼愛弟弟，哈古也喜歡弟弟。

後母因為有了Ameng」，就更不喜歡Haku，常在爸爸不在家的時候叫Haku燒水、煮飯、掃地、洗衣服，或到很遠的地方挑水、撿木材。

爸爸不在家時，Haku只能喝湯，衣褲破了得自己縫補。Haku生病時也不怎麼看顧，還罵他懶惰裝病，而且後母一直想要置他於死地。

有一天，要兄弟倆上山種花生，後母將泡過熱水的花生交給Haku，騙他說泡過熱水的花生長比較快，發芽後就可以下山。後母則把沒泡熱水的花生給Ameng」。

在出發上山的途中，好心的Haku因為相信後母的話，希望弟弟早點回家，便將花生交換了。

他們交換了之後，就各自上山。但是弟弟永遠也回不來了，因為泡過熱水的花生怎麼可能長出芽來呢！

當父親知道後母的壞心眼之後，非常震怒，後母無地自容，非常羞愧，變成了一隻老鼠。